



PROCÈS-VERBAL DU CONSEIL DE LA MUNICIPALITÉ RÉGIONALE DE COMTÉ DE PONTIAC

Procès-verbal de l'assemblée du conseil de la Municipalité régionale de comté de Pontiac tenue mercredi, le 20 juin 2018 compter de 18:48:50 heures, à Campbell's Bay, sous la présidence de madame Jane Toller préfète, et à laquelle sont présents :

Minutes of the meeting of the Regional County Municipality of Pontiac Council, held on Wednesday, June 20th 2018 at 18:48:50 p.m. in Campbell's Bay, under the chairmanship of the warden Ms. Jane Toller and to which are present:

Présences : M. John Armstrong, Le conseiller régional
M. Maurice BEAUREGARD, Le conseiller régional
Mme Lynne Cameron, La conseillère régionale
Mme Jocelyne Côté
Mme Nancy Dagenais, Greffière
Mme Karen Daly Kelly, La conseillère régionale
M. GILLES DIONNE, Le conseiller régional
M. Régent Dugas, Directeur du territoire
M. Alain Gagnon, Le conseiller régional
M. Donald Gagnon, Le conseiller régional
M. Allard Gaston, Le conseiller régional
M. Jim Gibson, Le conseiller régional
Mme Natacha Guillemette, Adjointe administrative
Mme TOLLER JANE, La Préfète
M. Gabriel Lance, Directeur adjoint
Mme Colleen Larivière, La conseillère régionale
M. Carl Mayer, Le conseiller régional
Mme Sandra Murray, La conseillère régionale
M Serge Newberry, Le conseiller régional
M. Brent Orr, Le conseiller régional
Mme Doris Ranger, La conseillère régionale
M. David Rochon, Le conseiller régional
M. Bernard Roy, Directeur général et secrétaire trésorier
M. Winston Sunstrum, Le conseiller régional
Mme Kim Villeneuve, La conseillère régionale

Absences : Mme Annie Vaillancourt, Comptable CPA

Mme Annie Vaillancourt était présente au comité plénier.

ORDRE DU JOUR

- 1 OUVERTURE ET PRÉSENCE | OPENING AND ATTENDANCE
- 2 ÉVÈNEMENTS | EVENTS | ANNONCES | ANNOUNCEMENTS
- 3 LECTURE ET ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR | READING AND ADOPTION OF THE AGENDA
- 4 ADOPTION DES PROCÈS VERBAUX DES DERNIÈRES RENCONTRES | ADOPTION OF THE MINUTES OF THE LAST MEETINGS
- 5 PÉRIODE DE QUESTIONS PUBLIQUE | PUBLIC QUESTION PERIOD
 - 5.1 TOM ORR & BLAKE PIRIE
 - 5.2 PIERRE GRAVELINE
- 6 PRESENTATIONS
 - 6.1 PRÉSENTATION SHQ - LOUIS CARON 7:00
 - 6.2 ASSOCIATION TOURISME PONTIAC PROPOSITION
 - 6.3 AMIS DE PPJ CYCLPARC - FRIENDS OF THE PPJ - 7:20
 - 6.4 PRÉSENTATION SUR LE MARKETING TOURISTIQUE-JÉRÉMI VAILLANCOURT-7:30
- 7 ADMINISTRATION GÉNÉRALE | GENERAL ADMINISTRATION
 - 7.1 DEMANDE DE HAUSSE DE LA VALEUR MAXIMALE D'UN LOGEMENT ADMISSIBLE AU PROGRAMME RÉNORÉGION 2018-2019
 - 7.2 INGÉNIEUR CIVIL
 - 7.3 AJOUT "FIBRE PONTIAC" À TITRE D'ASSURÉ ADDITIONNEL À LA POLICE D'ASSURANCE DE LA MRC DE PONTIAC #MMQP-03-MR0840.2
 - 7.4 NOMINATION OF COMMITTEE FOR OFF ROAD RESCUE FUNDING - TNO
 - 7.5 PROGRAMME D'AIDE GOUVERNEMENTALE A L'AMELIORATION DES SERVICES EN TRANSPORT COLLECTIF
 - 7.6 RÉOLUTIONS POUR LES VENTES DE TAXES | LAND TAX SALE RESOLUTIONS
 - 7.6.1 RÉOLUTION VENTE POUR TAXE 3 350 951
 - 7.6.2 RÉOLUTION VENTE POUR TAXE 3 351 025 ET 3 351 054
 - 7.6.3 RÉOLUTION VENTE POUR TAXE 3 351 183 - 3 351 184 ET 3 351 185
 - 7.6.4 RÉOLUTION VENTE POUR TAXE 3 351 347
 - 7.6.5 RÉOLUTION VENTE POUR TAXE 3 351 536
 - 7.6.6 RÉOLUTION VENTE POUR TAXE 3 351 052, 3 352 025 ET 3 352 026
 - 7.6.7 RÉOLUTION VENTE POUR TAXE 3 551 732
 - 7.7 COMITÉ DE GESTION ET DE SUIVI, ENTENTE SECTORIELLE CULTURE ET ÉDUCATION
 - 7.8 COMITÉ DE SUIVI DU PROJET DE DÉVELOPPEMENT RÉGIONAL DU TRANSPORT DE PERSONNES EN OUTAOUAIS RURAL
 - 7.9 NOMINATION DE REPRÉSENTANT DE LA MRC PONTIAC AUPRÈS DE TRANSCOLLINES
 - 7.10 TABLE AGRO-ALIMENTAIRE
 - 7.11 GAZON | GRASS
- 8 FINANCES
- 9 FACTURE PÉRIODE ESTIVALES 2018 | SUMMER INVOICES 2018
- 10 GESTION DU TERRITOIRE | MANAGEMENT OF TERRITORY
 - 10.1 DEMANDE DE RÉVISION PAR LA MUNICIPALITÉ DE BRISTOL POUR LA REVUE DU CONTRÔLE INTÉRIMAIRE 2014-2015
 - 10.2 RAPPORT ANNUEL 2017-2018 DU PROGRAMME D'AMÉNAGEMENT DURABLE DE FORÊTS
 - 10.3 ADOPTION DU PLAN D'AMÉNAGEMENT FORESTIER INTÉGRÉ TACTIQUE POUR TPI
 - 10.4 RENOUVELLEMENT DE L'ENTENTE DE GESTION DU PROGRAMME D'AMÉNAGEMENT DURABLE DES FORÊTS
 - 10.5 RÈGLEMENT 246-2018 BYLAW
 - 10.6 RÈGLEMENT CLARENDON BYLAW

- 10.7 DEMANDE D'EXCLUSION À MANSFIELD-ET-PONTEFRACT
- 10.8 DEMANDE D'AUTORISATION À LITCHFIELD
- 11 DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE | ECONOMICAL DEVELOPMENT
 - 11.1 PPJ
 - 11.2 Intention de contribution à l'Entente régionale CALQ portant sur la création artistique en lien avec la collectivité (2018-2020)
 - 11.3 RECOMMANDATION DONS ET COMMANDITES | RECOMMENDATIONS DONATIONS AND SPONSORS
 - 11.4 RECOMMANDATION DU COMITÉ D'INVESTISSEMENT | INVESTMENT COMMITTEE RECOMMENDATIONS
 - 11.5 RECOUVREMENT DE CRÉANCE / DEBT RECOVERY
 - 11.6 FARR
 - 11.7 FARR - FARMERS' MARKET WITH REGIONAL VOCATION
 - 11.8 PLAN DE DÉVELOPPEMENT DE LA ZONE AGRICOLE MRC DE PONTIAC
 - 11.9 APPUI À LA MUNICIPALITÉ DU VILLAGE DE FORT-COULONGE DANS SA VOLONTÉ DE FAIRE PARTIE DU RÉSEAU DES VILLAGES-RELAIS
- 12 CORRESPONDANCE - COURRIEL | CORRESPONDENCE - EMAIL
 - 12.1 RESOLUTION MUNICIPALITÉ DE WALTHAM - PPJ
 - 12.2 MAMOT - Règlement 245-2018 - Contrôle intérimaire Sault-des-chats
 - 12.3 Réponse Mme Massé résolution LPTAA
 - 12.4 ACCUSÉ DE RÉCEPTION - CABINET DU PREMIER MINISTRE
- 13 DIVERS | MISCELLANEOUS
- 14 HUIS CLOS FLOTTANT | FLOATING IN-CAMERA
 - 14.1 HUIS CLOS - IN CAMERA - OUVERTURE - OPENING
 - 14.2 SORTIR DU HUIS-CLOS | OUT OF IN-CAMERA
- 15 RESSOURCES HUMAINES | HUMAN RESOURCES
- 16 FERMETURE | CLOSING

C.M. 2018-06-01 1 OUVERTURE ET PRÉSENCE | OPENING AND ATTENDANCE

La préfète madame Jane Toller résolu d'ouvrir la session régulière du conseil régional de la MRC Pontiac pour le 20 juin 2018 à 18:48:50.

ADOPTÉE

Warden Toller opens the regular Session of the Regional Council of the MRC Pontiac for June 20th 2018 at 18:48:50.

CARRIED

2 ÉVÈNEMENTS | EVENTS | ANNONCES | ANNOUNCEMENTS

Rapides-des-Joachmins : Fishing Derby on June 30 and some sort of Canada Day event on the first

Sheenboro - Canada Day - July 1 - 1 juillet - 09h00

Ile-du-Grand-Calumet - Le Comité des Loisirs de L'Île-du-Grand-Calumet organise une St-Jean le 24

juin

Otter Lake - Canada Day Festivities for Otter Lake hosted by the RA committee.

A Forum will be held on Friday, November 16, 2018 at the Campbell's Bay RA. This event is organized by the CDC Pontiac and the Pontiac Social Development Table which will bring together people from the social and community sector, health and education, as well as elected officials. All mayors received some information however the official invitation will follow.

Thorne - flea market will be starting June 30 (2 days every weekend till end of August).

Canada Day we will be having a small intro to the Municipal office.

Allumettes Island - June 29, Fred Meilleur Memorial Golf Tournament, Island Brae and Pontefract Golf Clubs.

August 24-25, Islandfest, Chapeau.

C.M. 2018-06-02 3 LECTURE ET ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR | READING AND ADOPTION OF THE AGENDA

Il est proposé par la conseillère madame Lynne Cameron et résolu d'adopter l'ordre du jour tel que modifié.

ADOPTÉE

It is moved by Regional Councillor Mrs. Lynne Cameron and resolved to adopt the agenda as modified.

CARRIED

C.M. 2018-06-03 4 ADOPTION DES PROCÈS VERBAUX DES DERNIÈRES RENCONTRES | ADOPTION OF THE MINUTES OF THE LAST MEETINGS

Il est proposé par le conseiller régional monsieur Maurice Beauregard et résolu d'adopter le procès verbal de la rencontre du mois de mai 2018 conseil régional de la MRC Pontiac

ADOPTÉE

It is moved by Regional councillor Mr. Maurice Beauregard and resolved to adopt the minutes of the May 2018 meeting of the Pontiac Regional County Municipality.

CARRIED

5 PÉRIODE DE QUESTIONS PUBLIQUE | PUBLIC QUESTION PERIOD

C.M. 2018-06-04 5.1 TOM ORR & BLAKE PIRIE

Tom Orr and Blake Pirie address the council regarding a letter from the Ministry of Env addressed to TOCC.

Il est proposé par le conseiller régional Maurice Beauregard et résolu de mandater la préfète Mme Toller pour travailler avec Mme Kari Richardson, M. Thierry Rimbault et M. Tom Orr pour ouvrir l'enquête concernant la récente lettre reçue par TOCC concernant les stations de broissage, de branches et de feuilles .

Il est également résolu d'impliquer le FQM dans ce fichier.

ADOPTÉE

It is moved by Regional Councillor Maurice Beauregard and resolved to mandate Warden Toller to work with Ms. Kari Richardson, Mr. Thierry Rimbault and Mr. Tom Orr to open the investigation regarding the recent letter received by TOCC regarding the brush, branches and leaves stations.

Also resolved is to involve the FQM in this file.

CARRIED

5.2 PIERRE GRAVELINE

Mr. Pierre Graveline speaks regarding the beaver dams flooding his back yard. He says he says the municipality tells him he will speak to the MRC, the MRC says the Environment, he asks who owns the creek?

Joan Dubeau from Otter Lake.

She congratulates everyone for the work the regional council does, she thanks Warden Toller for the town hall idea.

She asks regarding the Journal's write up about a job for a welcoming agent. What has become of that.

Warden Toller explains that it has been discussed but not yet created.

Dave Bertrand - Bryson

He says Mr. Graveline gets flooded but he gets a river, in 10 minutes his entire landscaping was all gone.

Now he has water in his basement. The beaver dam was broken by someone who didn't know what to do, and he had to put a block wall to try to keep the water out of his basement.

Warden Toller says we will do everything we can do help him and wishes his wife all the best.

6 PRESENTATIONS

6.1 PRÉSENTATION SHQ - LOUIS CARON 7:00

INFORMATION - EN CE QUI CONCERNE LES PROGRAMMES SHQ | REGARDING SHQ PROGRAMS

C.M. 2018-06-05

6.2 ASSOCIATION TOURISME PONTIAC PROPOSITION

Brittany Morin

Pontiac Tourism Association concerning the Partnership proposal.

Robin Judd and Jessica Forgues

Il est proposé par le conseiller régional monsieur Winston Sunstrum et résolu que nous leur donnions ce qu'ils ont demandé.

ADOPTÉE

It is moved by Regional councillor Mr. Winston Sunstrum and resolved that we give them what they asked for.

CARRIED

6.3 AMIS DE PPJ CYCLPARC - FRIENDS OF THE PPJ - 7:20

Tiziana Rompelberg

Tiziana Rompelberg porteparole pour les amis de la PPJ | spokes person for Friends of the PPJ.

INFORMATION

6.4 PRÉSENTATION SUR LE MARKETING TOURISTIQUE-JÉRÉMI VAILLANCOURT-7:30

JÉRÉMI VAILLANCOURT

7 ADMINISTRATION GÉNÉRALE | GENERAL ADMINISTRATION

C.M. 2018-06-06

7.1 DEMANDE DE HAUSSE DE LA VALEUR MAXIMALE D'UN LOGEMENT ADMISSIBLE AU PROGRAMME RÉNORÉGION 2018-2019

CONSIDÉRANT l'annonce du Programme RénoRégion 2018-2019;

CONSIDÉRANT que nous avons reçu une correspondance datée du 6 juin qui annonce un montant de 400 000\$ à la disposition de la MRC de Pontiac pour l'année 2018-2019;

CONSIDÉRANT qu'un des critères pour le programme est la valeur uniformisée maximale du logement présentement à 100 000\$;

Il est proposé par la conseillère régionale madame Lynne Cameron et résolu de demander à Mme Lise Thériault, Ministre responsable de la Protection de consommateurs, de l'Habitation de changer la valeur uniformisée d'un logement admissible au Programme RénoRégion sur le territoire de la MRC de Pontiac passe de 100 000\$ à 115 000\$ rétroactif au 1 avril 2018 tel que précisé en novembre 2017.

ADOPTÉE

Non-official translation

REQUEST FOR THE MAXIMUM VALUE OF HOUSING ELIGIBLE FOR THE RÉNOREGION 2018-2019 PROGRAM

WHEREAS the announcement of the RénoRégion 2018-2019 Program;

WHEREAS we received a correspondence dated June 6th announcing an amount of \$400,000 available to the MRC Pontiac for the year 2018-2019;

WHEREAS one of the criteria for the program is the maximum standardized value of the dwelling currently at \$ 100,000;

It is proposed by the Regional Councillor Mrs. Lynne Cameron and resolved to ask Mrs. Lise Thériault, Minister Responsible for Consumer Protection and Housing to change the standardized value of a home eligible for the RénoRégion Program on the territory of the MRC Pontiac from \$ 100,000 to \$ 115,000 retroactive to April 1, 2018 as specified in November 2017.

CARRIED

C.M. 2018-06-07

7.2 INGÉNIEUR CIVIL

RÉSOLUTION EMBAUCHE INGÉNIEUR

CONSIDÉRANT que la MRC veut implanter un service de génie civil et rendre disponible le service à l'ensemble des municipalités de son territoire;

CONSIDÉRANT qu'un appel de candidature a été lancé en mai 2018 pour combler le poste d'ingénieur civil;

CONSIDÉRANT que les candidatures reçues ont été soumises à l'examen d'un comité de sélection lequel a, par la suite, jugé opportun de rencontrer en entrevue les candidatures qu'il jugeait correspondre le mieux aux besoins de la MRC;

CONSIDÉRANT la recommandation unanime du comité de sélection;

Il est dûment proposé par le conseiller régional monsieur Brent Orr et unanimement résolu :

QUE soit embauchée à titre d'ingénieure civile de la MRC de Pontiac, selon les termes et conditions du contrat de travail convenu, avec une période de probation de six mois. Le début de l'emploi est fixé au 23 juillet 2018.

ADOPTÉE

Non-official translation

RESOLUTION TO HIRE ENGINEER

WHEREAS the MRC wants to implement a civil engineering service and make the service available to all municipalities on its territory;

WHEREAS a call for applications was launched in May 2018 to fill the position of civil engineer;

WHEREAS the applications received were submitted to selection committee which subsequently considered it opportune to interview the applicants deemed best suited to the needs of the MRC;

WHEREAS this is the unanimous recommendation of the selection committee;

It is duly moved by Regional Councillor Mr. Brent Orr and unanimously resolved:

THAT be hired as a civil engineer of the MRC Pontiac, according to the terms and conditions of the agreed employment contract, with a probationary period of six months. The beginning of the employment is fixed for July the 23rd, 2018.

CARRIED

C.M. 2018-06-08

7.3 AJOUT "FIBRE PONTIAC" À TITRE D'ASSURÉ ADDITIONNEL À LA POLICE D'ASSURANCE DE LA MRC DE PONTIAC #MMQP-03-MR0840.2

Il est proposé par la conseillère régionale madame Colleen Larivière et résolu d'ajouter l'organisme Fibre Pontiac à titre d'assuré additionnel sur la police d'assurance # MMQP-03-MR0840 de la MRC de Pontiac.

ADOPTÉE

non-official translation

It is moved by Regional councillor Mrs. Colleen Larivière and resolved to add the Pontiac Fiber as an additional insured on insurance policy # MMQP-03-MR0840 of the MRC Pontiac.

CARRIED

C.M. 2018-06-09

7.4 NOMINATION OF COMMITTEE FOR OFF ROAD RESCUE FUNDING - TNO

CONSIDÉRANT l'entente signée entre Sauvetage Bénévole Outaouais et la MRC de Pontiac;

Il est proposé par le conseiller régional monsieur Brent Orr et résolu de former un comité composé de représentants des Volontaires de Sauvetage Bénévole Outaouais, des chefs pompiers de West Pontiac, Waltham, Mansfield et Otter Lake, 2 élus et M. Julien Gagnon avec le mandat suivant:

- Prise de décision sur le type de véhicules hors route à acheter, où les stocker, comment assurer l'entretien de ces véhicules, etc.
- surveiller le protocole et résoudre les problèmes éventuels.

ADOPTÉE

non-official translation

CONSIDERING the recent signing of an agreement between Outaouais Search and Rescue and the MRC Pontiac;

It is moved by the Regional councillor Mr. Brent Orr and resolved to form a committee consisting of representatives of the Volunteers from Outaouais Search and Rescue, firechiefs from West Pontiac, Waltham, Mansfield and Otter Lake, 2 mayors and Mr Julien Gagnon with the following mandate:

- Decision making of the type of off-road vehicles to buy, where to store them, how to ensure the maintenance of these vehicles, etc.
- to monitor the protocol and resolve any problems that may arise.

CARRIED

C.M. 2018-06-10

7.5 PROGRAMME D'AIDE GOUVERNEMENTALE A L'AMELIORATION DES SERVICES EN TRANSPORT COLLECTIF

CONSIDÉRANT le transport collectif et adapté dans la MRC de Pontiac conformément aux articles 678.0.2.1 et suivants du Code municipal du Québec, la MRC de Pontiac a déclaré sa compétence, le 22 juin 2010, à l'égard de l'ensemble des municipalités locales dont le territoire est compris dans le sien, et ce, pour la gestion du transport collectif de personnes incluant le transport adapté par le biais du règlement numéro 163-2010.

CONSIDÉRANT QUE pour ce faire, la MRC a conclu une entente de services TransporAction Pontiac afin que celle-ci offre, maintienne et développe le service de transport adapté et collectif sur son territoire.

CONSIDÉRANT QUE grâce à cette entente, ladite corporation bénéficie de subventions provenant du MTQ, notamment, par l'entremise du Programme d'aide gouvernementale au transport collectif en milieu rural et le Programme d'aide gouvernementale au transport adapté aux personnes handicapées.

CONSIDÉRANT QUE TransporAction Pontiac (TAP) est un service de transport collectif et adapté. Il permet à la population pontissoise, répartie sur un territoire immense, de se déplacer et d'avoir accès à des services.

CONSIDÉRANT QUE pour obtenir la subvention, les organismes doivent confirmer le montant de leur participation par résolution et produire le plan de développement du transport collectif conforme à l'article 13 c) des Modalités d'application 2014 (annexe 4).

CONSIDÉRANT QUE la MRC de Pontiac a produit au MTQ les documents requis pour sa demande de subvention au montant de 75 000\$ et que celle-ci est conforme aux exigences contenues dans les modalités d'application du Programme d'aide gouvernemental à l'amélioration des services en transport collectif.

Il est proposé par la conseillère régionale madame Colleen Larivière et résolu d'appuyer le dépôt du document '**Plan de développement du transport collectif 2018 pour la MRC de Pontiac et TransporAction Pontiac**' afin de continuer à offrir aux aînés et aux jeunes familles défavorisées des municipalités du territoire, des services de transport collectif qui sont peu ou pas accessibles autrement.

ADOPTÉE

non-official translation

Development Plan for the 2018 Collective transit for the MRC Pontiac and TransporAction Pontiac

WHEREAS collective and adapted transit in the MRC Pontiac in conformity with act 678.0.2.1 and following of the Municipal Code of Québec, the MRC Pontiac affirmed its jurisdiction, on June 22, 2010, in respect of all the local municipalities whose territory is situated within its own, and that, for the management of public transport of people, including adapted transportation as indicated in Bylaw number 163-2010.

WHEREAS to do this, the MRC Pontiac entered into a service agreement with TransporAction so that they can provide, maintain and develop the Para-transit service for the territory.

WHEREAS through this agreement, the said corporation receives funding from the MTQ, including through the government assistance program for public transit in rural areas and the government assistance program for adapted transportation for people with disabilities.

WHEREAS TransporAction Pontiac (TAP) is an adapted public transit service. It enables the population of the Pontiac that is spread over a vast area, to move and have access to various services.

WHEREAS in order to receive the grant, the organizations must confirm the amount of participation by resolution and produce a public transit development plan in accordance with Article 13 c) 2014 Implementing rules (Appendix 4).

WHEREAS the MRC Pontiac produced to the MTQ the documents required for the grant application of \$ 75,000 and it complies with the requirements in the application for a government assistance program for improving public transit services;

It is proposed by the Regional Councillor Mrs. Colleen Larivière and resolved to support the filing of the document 'Development Plan for the 2018 Collective transit for the MRC Pontiac and TransporAction Pontiac' in order to continue to provide seniors and young needy families of the municipalities on the territory, services for collective transit that are few or otherwise not available.

CARRIED

7.6 RÉSOLUTIONS POUR LES VENTES DE TAXES | LAND TAX SALE RESOLUTIONS

C.M. 2018-06-11

7.6.1 RÉSOLUTION VENTE POUR TAXE 3 350 951

CONTRAT VT 2017 PRÉPARÉ PAR ME MIREILLE ALARY POUR M. ANTHONY WHITE POUR LE LOT 3 350 951 (MAT. #8774-53-8930) DU CADASTRE DU QUÉBEC ET SITUÉ À L'ÎLE-DU-GRAND-CALUMET

Il est proposé par le conseiller régional monsieur Serge Newberry et résolu d'autoriser les représentants de la MRC Pontiac, M. Bernard Roy, Directeur général et secrétaire-trésorier et Mme Jane Toller, Préfète de signer le contrat préparé par Me Mireille Alary pour le lot TROIS MILLIONS TROIS CENT CINQUANTE MILLE NEUF CENT CINQUANTE-ET-UN (3 350 951) enregistré sous le matricule #8774-53-8930 qui a été vendu contre Mme Marty Elaine Harding et a été adjugé à M. Anthony White à la vente pour défaut de paiement en date du 11 mai 2017.

ADOPTÉE

Non-official translation

2017 LAND TAX SALE DEED PREPARED BY ME MIREILLE ALARY FOR MR. ANTHONY WHITE FOR LOT 3 350 951 (ROLL #8774-53-8930) IN THE CADASTRE OF QUÉBEC AND LOCATED IN L'ÎLE-DU-GRAND-CALUMET

It is moved by Regional councillor Mr. Serge Newberry and resolved to authorize the representatives for the MRC Pontiac, Mr. Bernard Roy, Director general and Secretary-Treasurer and Mrs. Jane Toller, Warden to sign the deed prepared by Notary Mireille Alary for the lot THREE MILLION THREE HUNDRED FIFTY THOUSAND AND NINE HUNDRED FIFTY-ONE (3 350 951) registered under roll #8774-53-8930 which was sold against Mrs. Marty Elaine Harding and adjudicated to Mr. Anthony White at the land tax sale for failure to pay taxes on May 11th 2017.

CARRIED

C.M. 2018-06-12

7.6.2 RÉSOLUTION VENTE POUR TAXE 3 351 025 ET 3 351 054

CONTRAT - VT 2017 PRÉPARÉ PAR ME MIREILLE ALARY POUR M. RICHARD ROSE POUR LES LOTS 3 351 025 (MAT #8874-26-1135) ET 3 351 054 (MAT. #8874-68-2383) DU CADASTRE DU QUÉBEC ET SITUÉ À L'ÎLE-DU-GRAND-CALUMET

Il est proposé par le conseiller régional monsieur Serge Newberry et résolu d'autoriser les représentants de la MRC Pontiac, M. Bernard Roy, Directeur générale et secrétaire-trésorier et Mme Jane Roller, Préfète de signer le contrat préparé par Me

Mireille Alary pour les deux lots suivants qui ont été vendus et adjugés à M. Richard Rose à la vente pour défaut de paiement en date du 11 mai 2017, soit :

Premièrement, le lot numéro TROIS MILLIONS TROIS CENT CINQUANTE ET UN MILLE VINGT-CINQ (3 351 025 mat. # #8874-26-1135) au Cadastre du Québec et situé dans la Municipalité de l'Île-du-Grand-Calumet et vendu contre M. James A. Gauthier et Mme Louise Vidal.

Deuxièmement, le lot numéro TROIS MILLIONS TROIS CENT CINQUANTE ET UN MILLE CINQUANTE-QUATRE Lot 3 351 054 mat. #8874-68-2383) au Cadastre du Québec et situé dans la Municipalité de l'Île-du-Grand-Calumet et vendu contre M. Leo Francis Miljour.

ADOPTÉE

Non-official translation

DEED FOR 2017 LAND SALE PREPARED BY ME MIREILLE ALARY FOR MR. RICHARD ROSE FOR LOT 3 351 025 (ROLLI #8874-26-11353 351 054 (ROLL #8874-68-2383) IN THE OFFICIAL CADASTRE OF QUÉBEC AND LOCATED IN THE MUNICIPALITY OF L'ÎLE-DU-GRAND-CALUMET

It is moved by Regional councillor Mr. Serge Newberry and resolved to authorize the representatives of the MRC de Pontiac, Mr. Bernard Roy, Director General and Secretary-Treasurer and Mr. Jane Toller, Warden to sign the deed prepared by Notary Mireille Alary for the two following lots that were sold and adjudicated to Mr. Richard Rose at the land tax sale for failure to pay taxes on May 11th 2017, as :

Firstly, the lot number THREE MILLION THREE HUNDRED FIFTY-ONE THOUSAND AND TWENTY-FIVE (Lot 3 351 025 roll #8874-26-1135) of the Cadastre of Québec and located in l'Île-du-Grand-Calumet which was sold against Mr. James A. Gauthier and Mrs. Louise Vidal.

Secondly, the lot number THREE MILLION THREE HUNDRED FIFTY-ONE THOUSAND AND FIFTY-FOUR (Lot 3 351 054 roll #8874-68-2383) of the Cadastre of Québec and located in l'Île-du-Grand-Calumet which was sold against Mr. Leo Francis Miljour.

CARRIED

C.M. 2018-06-13

7.6.3 RÉSOLUTION VENTE POUR TAXE 3 351 183 - 3 351 184 ET 3 351 185

CONTRAT - VT 2017 PAR ME NATHALIE CHRÉRIEN POUR M. PIERRE LASALLE POUR LES LOTS 3 351 183 (MAT #8973-99-0820), 3 351 184 (MAT. #8973-98-2091) ET 3 351 185 (MAT. #8973-99-1406) DU CADASTRE DU QUÉBEC ET SITUÉ À L'ÎLE-DU-GRAND-CALUMET

Il est proposé par le conseiller régional monsieur Serge Newberry et résolu d'autoriser les représentants de la MRC de Pontiac, M. Bernard Roy, directeur général et secrétaire-trésorier et Mme Jane Toller, préfète à signer l'acte de vente préparé par Me Nathalie Chrétien pour les trois immeubles suivants qui ont été vendus et adjugés à M. Pierre LaSalle à la vente pour défaut de paiement des taxes en date du 11 mai 2017.

Premièrement, le lot numéro TROIS MILLIONS TROIS CENT CINQUANTE ET UN MILLE CENT QUATRE-VINGT-TROIS (Lot 3 351 183 mat. #8973-99-0820) du Cadastre du Québec et situé à l'Île-du-Grand-Calumet et vendu contre M. Brian Christie.

Deuxièmement, le lot numéro TROIS MILLIONS TROIS CENT CINQUANTE ET UN MILLE CENT QUATRE-VINGT-QUATRE (Lot 3 351 184 mat. #8973-98-2091) du Cadastre du Québec et situé à l'Île-du-Grand-Calumet et vendu contre M. Alan Christie.

Troisièmement, le lot numéro TROIS MILLIONS TROIS CENT CINQUANTE ET UN MILLE CENT QUATRE-VINGT-CINQ (Lot 3 351 185 mat. #8973-99-1406) du Cadastre du Québec et situé à l'Île-du-Grand-Calumet et vendu contre M. Blair Christie.

ADOPTÉE

Non-official translation

DEED PREPARED BY ME NATHALIE CHRÉTIEN FOR 2017 LAND SALE TO MR. PIERRE LASALLE FOR LOTS 3 351 183 (ROLL# #8973-99-0820), 3 351 184 (ROLL #8973-98-2091) LOT 3 351 185 (ROLL #8973-99-1406) IN THE OFFICIAL CADASTRE OF QUÉBEC AND LOCATED IN THE MUNICIPALITY OF L'ÎLE-DU-GRAND-CALUMET

It is moved by Regional councillor Mr. Serge Newberry and resolved to authorize the representatives for the MRC Pontiac, Mr. Bernard Roy, Director General and Secretary-Treasurer and Mrs. Jane Toller, Warden to sign the deed prepared by Notary Nathalie Chrétien for the following three lots that were sold and adjudicated to Mr. Pierre LaSalle at the land tax sale for failure to pay taxes on May 11st 2017 , as:

Firstly, the lot number THREE MILLION THREE HUNDRED FIFTY-ONE THOUSAND ONE HUNDRED AND EIGHTY-THREE (Lot 3 351 183 Roll #8973-99-0820) in the Official Cadastre of Québec and located in the Municipality of l'Île-du-Grand-Calumet which was sold against Mr. Brian Christie.

Secondly, the lot number THREE MILLION THREE HUNDRED FIFTY-ONE THOUSAND ONE HUNDRED AND EIGHTY-FOUR (Lot 351 184 Roll #8973-98-2091) in the Official Cadastre of Québec and located in the Municipality of l'Île-du-Grand-Calumet which was sold against Mr. Alan Christie.

Thirdly, the lot number THREE MILLION THREE HUNDRED FIFTY-ONE THOUSAND ONE HUNDRED AND EIGHTY-FIVE (Lot 3 351 185 Roll #8973-99-1406) in the Official Cadastre of Québec and located in the Municipality of l'Île-du-Grand-Calumet which was sold against Mr. Blair Christie.

CARRIED

C.M. 2018-06-14

7.6.4 RÉSOLUTION VENTE POUR TAXE 3 351 347

CONTRAT VT 2017 PRÉPARÉ PAR ME MIREILLE ALARY POUR M. JEAN-GUY BROUSSEAU POUR LE LOT 3 351 347 (MAT. #9170-18-7760) DU CADASTRE DU QUÉBEC ET SITUÉ À L'ÎLE-DU-GRAND-CALUMET

Il est proposé par le conseiller régional monsieur Serge Newberry et résolu d'autoriser les représentants de la MRC Pontiac, M. Bernard Roy, Directeur général et secrétaire-trésorier et Mme Jane Toller, Préfète de signer le contrat préparé par Me

Mireille Alary pour le lot TROIS MILLIONS TROIS CENT CINQUANTE ET UN MILLE TROIS CENT QUARANTE-SEPT (3 351 347) enregistré sous le matricule #9170-18-7760 qui a été vendu contre M. James Marshall et Mme Georgina Raymond et à été adjugé à M. Jean-Guy Brousseau à la vente pour défaut de paiement en date du 11 mai 2017.

ADOPTÉE

Non-official translation

2017 LAND TAX SALE DEED PREPARED BY ME MIREILLE ALARY FOR MR. JEAN-GUY BROUSSEAU FOR LOT 3 351 347 (ROLL #9170-18-7760) IN THE CADASTRE OF QUÉBEC AND LOCATED IN L'ÎLE-DU-GRAND-CALUMET

It is moved by Regional Councillor Mr. Serge Newberry and resolved to authorize the representatives for the MRC Pontiac, Mr. Bernard Roy, Director general and Secretary-Treasurer and Mrs. Jane Toller, Warden to sign the deed prepared by Notary Mireille Alary for the lot THREE MILLION THREE HUNDRED FIFTY-ONE THOUSAND AND THREE HUNDRED FORTY-SEVEN (3 351 347) registered under roll #9170-18-7760 which was sold against Mr. James Marshall and Mrs. Georgina Raymond and adjudicated to Mr. Jean-Guy Brousseau at the land tax sale for failure to pay taxes on May 11th 2017.

CARRIED

C.M. 2018-06-15

7.6.5 RÉSOLUTION VENTE POUR TAXE 3 351 536

CONTRAT VT 2017 PRÉPARÉ PAR ME MIREILLE ALARY POUR M. JERRY STEWART POUR LE LOT 3 351 536 (MAT #9363-07-8122) DU CADASTRE DU QUÉBEC ET SITUÉ À L'ÎLE-DU-GRAND-CALUMET

Il est proposé par le conseiller régional monsieur Serge Newberry et résolu d'autoriser les représentants de la MRC Pontiac, M. Bernard Roy, Directeur général et secrétaire-trésorier et Mme Jane Toller, Préfète de signer le contrat préparé par Me Mireille Alary pour le lot TROIS MILLIONS TROIS CENT CINQUANTE ET UN MILLE CINQ CENT TRENTE-SIX (3 351 536) enregistré sous le matricule #9363-07-8122 qui a été vendu contre M. Édouard Normandeau et Mme Olive Bérard-Normandeau et à été adjugé à M. Jerry Stewart à la vente pour défaut de paiement en date du 11 mai 2017.

ADOPTÉE

Non-official translation

2017 LAND TAX SALE DEED PREPARED BY ME MIREILLE ALARY FOR MR. JERRY STEWART FOR LOT 3 351 536 (ROLL #9363-07-8122) IN THE CADASTRE OF QUÉBEC AND LOCATED IN L'ÎLE-DU-GRAND-CALUMET

It is moved by Regional Councillor Mr. Serge Newberry and resolved to authorize the representatives for the MRC Pontiac, Mr. Bernard Roy, Director general and Secretary-Treasurer and Mrs. Jane Toller, Warden to sign the contract prepared by Notary Mireille Alary for the lot THREE MILLION THREE HUNDRED FIFTY-ONE THOUSAND AND FIVE HUNDRED AND THIRTY-SIX (3 351 536) registered under roll

#9363-07-8122 which was sold against Mr. Édouard Normandeau and Mrs. Olive Bérard-Normandeau and adjudicated to Mr. Jerry Stewart at the land tax sale for failure to pay taxes on May 11th 2017.

CARRIED

C.M. 2018-06-16

7.6.6 RÉSOLUTION VENTE POUR TAXE 3 351 052, 3 352 025 ET 3 352 026

Le conseiller régional monsieur Serge Newberry se retire de la table.
Regional councillor Mr. Serge Newberry withdraws from the table.

CONTRAT - VT 2017 PAR ME MIREILLE ALARY POUR M. SERGE NEWBERRY POUR LES LOTS 3 351 052 (MAT #8874-67-0466), 3 352 025 ET 3 352 026 (MAT. #8664-88-4719) ET 3 352 044 (MAT. #8874-54-2275) DU CADASTRE DU QUÉBEC ET SITUÉ À L'ÎLE-DU-GRAND-CALUMET

Il est proposé par la conseillère régionale Mme Doris Ranger et résolu d'autoriser les représentants de la MRC de Pontiac, M. Bernard Roy, directeur général et secrétaire-trésorier et Mme Jane Toller, préfète à signer l'acte de vente préparé par Me Mireille Alary pour les trois immeubles suivants qui ont été vendus et adjugés à M. Serge Newberry à la vente pour défaut de paiement des taxes en date du 11 mai 2017.

Premièrement, un immeuble désigné comme étant le lot numéro TROIS MILLIONS TROIS CENT CINQUANTE ET UN MILLE CINQUANTE-DEUX (Lot 3 352 052 mat. #8874-67-0466) du Cadastre du Québec et situé à l'Île-du-Grand-Calumet et vendu contre M. Kevin Augustus Smylie.

Deuxièmement, un immeuble désigné comme étant le lot numéro TROIS MILLIONS TROIS CENT CINQUANTE-DEUX MILLE VINGT-CINQ (Lot 3 352 025) et un immeuble désigné comme étant le lot numéro TROIS MILLIONS TROIS CENT CINQUANTE-DEUX MILLE VINGT-SIX (3 352 026) tous deux enregistrés sous le mat. #8664-88-4719) du Cadastre du Québec et situé à l'Île-du-Grand-Calumet et vendu contre la Succession de M. William Ostrom.

Troisièmement, un immeuble désigné comme étant le lot numéro TROIS MILLIONS TROIS CENT CINQUANTE ET UN MILLE QUARANTE-QUATRE (Lot 3 351 044 mat. #8874-54-2275) du Cadastre du Québec et situé à l'Île-du-Grand-Calumet et vendu contre M. Stephen P. McConnell.

ADOPTÉE

Non-official translation

DEED FOR 2017 LAND SALE BY ME MIREILLE ALARY TO MR. SERGE NEWBERRY FOR LOT 3 351 052 (ROLL# #8874-67-0466), LOTS 3 352 025 AND 3 352 026 (ROLL #8664-88-4719 LOT 3 351 044 (ROLL #8874-54-2275) IN THE OFFICIAL CADASTRE OF QUÉBEC AND LOCATED IN THE MUNICIPALITY OF L'ÎLE-DU-GRAND-CALUMET

It is moved by Regional councillor Mrs. Doris Ranger and resolved to authorize the representatives for the MRC Pontiac, Mr. Bernard Roy, Director General and Secretary-Treasurer and Mrs. Jane Toller, Warden to sign the deed prepared by Notary Mireille

Alary for the following three lots that were sold and adjudicated to Mr. Serge Newberry at the land tax sale for failure to pay taxes on May 11th 2017 , as:

Firstly, the lot number THREE MILLION THREE HUNDRED FIFTY-ONE THOUSAND AND FIFTY-TWO (Lot 3 351 052 Roll #8874-67-0466) in the Official Cadastre of Québec and located in the Municipality of L'Île-du-Grand-Calumet which was sold against Mr. Kevin Augustus Smylie.

Secondly, the lot number THREE MILLION THREE HUNDRED FIFTY-TWO THOUSAND AND TWENTY-FIVE (Lot 352 025THREE MILLION THREE HUNDRED FIFTY-TWO THOUSAND AND TWENTY-SIX (Lot 3 352 026) , both registered under Roll # 8664-88-4719 in the Official Cadastre of Québec and located in the Municipality of l'Île-du-Grand-Calumet which was sold against the Estate of Mr. William Ostrom.

Thirdly, the lot number THREE MILLION THREE HUNDRED FIFTY-ONE THOUSAND AND FORTY-FOUR (Lot 3 351 044 Roll #8874-54-2275) in the Official Cadastre of Québec and located in the Municipality of L'Île-du-Grand-Calumet which was sold against Mr. Stephen P. McConnell.

CARRIED

C.M. 2018-06-17

7.6.7 RÉSOLUTION VENTE POUR TAXE 3 551 732

CONTRAT VT 2016 PRÉPARÉ PAR ME MIREILLE ALARY POUR M. JOHN MOORE POUR LE LOT 3 551 732 (MAT #9472-98-6410) DU CADASTRE DU QUÉBEC ET SITUÉ À L'ÎLE-DU-GRAND-CALUMET

Il est proposé par le conseiller régional monsieur Serge Newberry et résolu d'autoriser les représentants de la MRC Pontiac, M. Bernard Roy, Directeur général et secrétaire-trésorier et Mme Jane Toller, Préfète de signer le contrat préparé par Me Mireille Alary pour le lot TROIS MILLIONS CINQ CENT CINQUANTE ET UN MILLE SEPT CENT TRENTE-DEUX (3 551 732) enregistré sous le matricule #9472-98-6410 qui a été vendu contre M. Charles Black et à été adjugé à M. John Moore à la vente pour défaut de paiement en date du 12 mai 2016.

ADOPTÉE

Non-official translation

2016 LAND TAX SALE DEED PREPARED BY ME MIREILLE ALARY FOR MR. JOHN MOORE FOR LOT 3 551 732 (ROLL #9472-98-6410) IN THE CADASTRE OF QUÉBEC AND LOCATED IN L'ÎLE-DU-GRAND-CALUMET

It is moved by Regional Councillor Mr. Serge Newberry and resolved to authorize the representatives for the MRC Pontiac, Mr. Bernard Roy, Director general and Secretary-Treasurer and Mrs. Jane Toller, Warden to sign the deed prepared by Notary Mireille Alary for the lot THREE MILLION FIVE HUNDRED FIFTY-ONE THOUSAND

AND SEVEN HUNDRED THIRTY-TWO (3 551 732) registered under roll #9472-98-6410 which was sold against Mr. Charles Black and adjudicated to Mr. John Moore at the land tax sale for failure to pay taxes on May 12th 2016.

CARRIED

C.M. 2018-06-18 7.7 COMITÉ DE GESTION ET DE SUIVI, ENTENTE SECTORIELLE CULTURE ET ÉDUCATION

ATTENDU la signature par la MRC de Pontiac de l'entente de développement culturel 2018-2020 avec le Ministère de la Culture et des Communications (MCC);

ATTENDU que cette entente prévoit une contribution annuelle de 603 \$ de la MRC de Pontiac pour trois ans dédiée à une entente sectorielle visant le renforcement des liens entre les milieux de la culture et de l'éducation;

ATTENDU le projet d'entente sectorielle soumis par le MCC et le Ministère des Affaires municipales et de l'Occupation du territoire (MAMOT);

ATTENDU que cette entente sectorielle vise à financer des initiatives permettant d'améliorer les liens de collaboration entre les milieux de la culture et de l'éducation en Outaouais au bénéfice de la jeunesse;

ATTENDU la contribution totale de 60 000 \$ du MCC à l'entente sectorielle, via l'ensemble des ententes de développement culturel signées avec les MRC de l'Outaouais et la Ville de Gatineau;

ATTENDU la contribution totale de 50 000 \$ du Ministère des Affaires municipales et de l'Occupation du territoire à cette même entente sectorielle via le Fonds d'appui au rayonnement des régions;

ATTENDU que la contribution totale des MRC de l'Outaouais et de la Ville de Gatineau s'élève à 50 000 \$ pour la durée de l'entente sectorielle;

ATTENDU le départ de Mme Émilie Chazelas en mai 2018 qui était auparavant nommé représentante avec la résolution C.M. 2018-08-12

En conséquence, il est proposé par le conseiller régional monsieur Gaston Allard et résolu

QUE le Conseil des maires de la MRC de Pontiac autorise Mme Jane Toller, préfète, à signer l'entente sectorielle visant le renforcement des liens entre les milieux de la culture et de l'éducation;

QUE le Conseil des maires nomme Mme Mishka Kucharik comme représentante de la MRC au comité de gestion de l'entente sectorielle et comité de suivi de l'entente sectorielle.

ADOPTÉE

non-official translation

Sectoral agreement aimed at reinforcing the bonds between cultural and educational

milieux

WHEREAS the signing of the 2018-2020 cultural agreement with the Ministry of Culture and Communications (MCC) by the MRC Pontiac;

WHEREAS this agreement provides an annual contribution of \$603 from the MRC Pontiac for a 3 year period dedicated to a sectoral agreement aimed at reinforcing the bonds between cultural and educational sectors;

WHEREAS the sectorial agreement project submitted by the MCC and the Ministère des Affaires municipales et de l'Occupation du territoire (MAMOT);

WHEREAS this sectoral agreement aims to finance initiatives to improve the collaboration bonds between cultural and educational milieux in the Outaouais to benefit the youth;

WHEREAS the total contribution of \$60,000 from the MCC in the sectoral agreement, via all the cultural development agreements signed with the MRC of the Outaouais and the City of Gatineau;

WHEREAS the total contribution of \$50,000 from the MAMOT in the same agreement via the Fonds d'appui au rayonnement des régions (FARR);

WHEREAS the total contribution of the Outaouais MRCs and the City of Gatineau is \$50,000 for the length of the sectoral agreement;

WHEREAS the departure of Mrs. Émilie Chazelas who had previously been named with resolution number C.M. 2018-08-12 MRC Pontiac representative at this table;

Therefore, it is moved by Regional councillor Mr. Gaston Allard and resolved:

THAT the Regional council of the MRC Pontiac authorizes Mrs. Jane Toller, Warden, to sign the sectoral agreement aimed at reinforcing the bonds between cultural and educational milieux;

THAT the Regional council nominates Ms Mishka Kucharik, as MRC representative on the sectoral agreement management committee and the sectoral agreement follow-up committee.

CARRIED

C.M. 2018-06-19

7.8 COMITÉ DE SUIVI DU PROJET DE DÉVELOPPEMENT RÉGIONAL DU TRANSPORT DE PERSONNES EN OUTAOUAIS RURAL

ATTENDU QUE le développement du transport collectif en milieu rural est essentiel au développement économique et social du Pontiac;

ATTENDU QUE la MRC de Pontiac collabore avec TransporAction et avec Transcollines pour l'opération et le développement des services;

ATTENDU QUE la MRC de Pontiac collabore déjà avec Transcollines pour le développement du service sur la route 148 en 2019;

ATTENDU QUE le projet du RTACRO s'intègre dans la vision de développement de la MRC de Pontiac;

ATTENDU QUE le RTACRO a obtenu une aide financière du programme FARR du ministère des affaires municipales du Québec;

ATTENDU QUE le projet tel que présenté au programme FARR fait état d'une contribution de 15 584 \$ de la MRC de Pontiac pour la première année;

ATTENDU QUE le RTACRO demande à ce que soient nommés un élu et un employé de la MRC pour participer au comité de suivi du projet;

ATTENDU QUE le projet a été présenté au comité de travail 'transport et communication' de la MRC de Pontiac et que ce dernier recommande le projet au conseil régional;

ATTENDU le départ de Mme Émilie Chazelas en mai 2018 auparavant nommer par résolution C.M. 2018-08-24 représentante de la MRC de Pontiac;

Il est résolu par le conseiller régional monsieur Donald Gagnon et adopté à l'unanimité de nommer Mme Jane Toller, préfète et Thierry Rimbault, pour siéger sur le comité de suivi du projet de développement régional intégré du transport de personnes en Outaouais rural.

ADOPTÉE

non-official translation

WHEREAS the development of public transit in rural areas is essential to the economic and social development of the MRC Pontiac;

WHEREAS the MRC Pontiac collaborates with TransporAction and Transcollines for the operation and development of services;

WHEREAS the MRC Pontiac is already collaborating with Transcollines for the development of a service on Highway 148 for 2019;

WHEREAS the RTACRO project is part of the development vision of the MRC Pontiac;

WHEREAS RTACRO obtained financial assistance from the FARR program of the Quebec Ministry of Municipal Affairs;

WHEREAS the project as presented to the FARR program indicates a contribution of \$15,584 from the MRC Pontiac for the first year;

WHEREAS RTACRO requests the appointment of an elected member and an employee of the MRC to participate in the project's monitoring committee;

WHEREAS the project was presented to the Transport and Communication Working Committee of the MRC Pontiac and that the latter recommends the project to the Regional Council;

WHEREAS the departure of Ms. Émilie Chazelas in May 2018 previously appointed by resolution C.M. 2018-08-24 as representative of the MRC Pontiac;

It is resolved by Regional Councillor Mr. Donald Gagnon and unanimously resolved to appoint Mrs. Jane Toller, Warden and Mr. Thierry Rimbault to sit on the follow-up committee of the integrated Regional Development project for the transportation of people in the rural Outaouais.

CARRIED

C.M. 2018-06-20 7.9 NOMINATION DE REPRÉSENTANT DE LA MRC PONTIAC AUPRÈS DE TRANSCOLLINES

Nomination de représentants de la MRC auprès de Transcollines

ATTENU QUE la MRC de Pontiac a résolu (C.M 2016-08-16) de confier à Transcollines le mandat de gérer et assumer le transport collectif reliant la municipalité de L'Isle-aux-Allumettes au secteur Aylmer de la ville de Gatineau;

ATTENDU QUE suite à cette même résolution, la MRC de Pontiac, la municipalité de Pontiac et Transcollines ont signé le (DATE) le protocole d'entente *RÉGIE INTERMUNICIPALE DE TRANSPORT DES COLLINES*, définissant les responsabilités des parties

ATTENDU QUE ce protocole précise, à l'article 3.8, que *'la MRC s'engage à nommer, par voie de résolution de son conseil de la MRC, un fonctionnaire responsable du transport interurbain afin de faciliter les communications entre la MRC et Transcollines'*;

ATTENDU QUE l'article 3.9 dudit protocole précise que *'la MRC peut nommer, par voie de résolution de son conseil de la MRC qui sera acheminée à Transcollines, un délégué élu ou employé de la MRC pour assister, avec droit de parole et sans droit de vote, aux travaux du conseil d'administration de Transcollines'*;

ATTENDU le départ de Mme Émilie Chazelas en mai 2018 auparavant nommer par résolution C.M. 2018-08-10 comme représentante de la MRC de Pontiac;

Il est proposé par le conseiller régional monsieur David Rochon et appuyer à l'unanimité de nommer M. Thierry Rimbault pour représenter la MRC dans toutes les communications avec Transcollines, tel que préciser à l'article 3.8 du protocole d'entente *RÉGIE INTERMUNICIPALE DE TRANSPORT DES COLLINES*.

Il est également résolu de nommer Thierry Rimbault pour représenter la MRC au conseil d'administration de Transcollines, avec droit de parole et sans droit de vote, tel que préciser à l'article 3.9 dudit protocole.

ADOPTÉE

NON-OFFICIAL TRANSLATION

WHEREAS the MRC Pontiac had passed a resolution (C.M 2016-08-16) to entrust Transcollines the mandate to manage and provide a collective transportation service connecting the municipality of L'Isle-aux-Allumettes to the Aylmer sector in Gatineau;

WHEREAS following the same resolution, the MRC Pontiac, the municipality of Pontiac and Transcollines signed on (DATE) the agreement *RÉGIE INTERMUNICIPALE DE TRANSPORT DES COLLINES*, defining the responsibilities of the parties

WHEREAS this protocol states, in Article 3.8, that 'the MRC agrees to appoint, by resolution of the MRC council, an officer in charge of inter-regional transportation in order to facilitate communications between the MRC and Transcollines' ;

WHEREAS Article 3.9 of the protocol states that 'the MRC may appoint by resolution of the MRC council that will be sent to Transcollines, an elected representative or employee of the MRC to attend, with voice and without right of vote, in the meetings of the Board of Transcollines';

WHEREAS the departure of Ms. Émilie Chazelas in May 2018 previously appointed by resolution C.M. 2018-08-10 as representative of the MRC Pontiac;

It is proposed by Regional Councillor Mr. David Rochon and carried unanimously to appoint Mr. Thierry Raimbault to represent the MRC in all communications with Transcollines as specified in Article 3.8 of the *RÉGIE INTERMUNICIPALE DE TRANSPORT DES COLLINES*.

It is also resolved to appoint Mr. Raimbault to represent the MRC at the Transcollines Board, with voice and without right of vote, as specified in Article 3.9 of the Protocol.

CARRIED

C.M. 2018-06-21 7.10 TABLE AGRO-ALIMENTAIRE

CONSIDÉRANT que la Table Agro Alimentaire de l'Outaouais nous demande une lettre pour renouveler notre poste sur leur CA;

CONSIDÉRANT le départ de Mme Émilie Chazelas en mai 2018 auparavant nommer par résolution C.M. 2017-06-35 comme représentante de la MRC de Pontiac;

Il est proposé par le conseiller régional monsieur Gilles Dionne et résolu de faire la nomination de M. Chakib Ahmimed comme représentante de la MRC de Pontiac sur le conseil d'administration de la Table Agro Alimentaire de l'Outaouais .

ADOPTÉE

non-official translation

CONSIDERING the *Table Agro Alimentaire de l'Outaouais* is asking us for a letter to renew our position on their board + 1 substitute;

WHEREAS the departure of Ms. Émilie Chazelas in May 2018 previously appointed by resolution C.M. 2017-06-35 as representative of the MRC Pontiac;

It is moved by Regional Councillor Mr. Gilles Dionne and resolved to appoint of Mr. Chakib Ahmimed as the representative of the MRC Pontiac on the board of Table Agro Alimentaire de l'Outaouais.

CARRIED

C.M. 2018-06-22 7.11 GAZON | GRASS

Il est proposé par le conseiller régional M. Brent Orr et résolu de mandater le directeur général adjoint de la MRC de Pontiac, M. Gabriel Lance, le mandat d'obtenir des devis pour la coupe du gazon au bâtiment principal de la MRC de Pontiac et de procéder à l'attribution du contrat pour la saison été 2018.

ADOPTÉE

It is proposed by Regional councillor Mr. Brent Orr and resolved to mandate the Assistant Director General of the MRC Pontiac, Mr. Gabriel Lance, the mandate to get quotes for the grass cutting at the main building of the MRC Pontiac and to proceed to the awarding of the contract for the summer 2018 season.

CARRIED

C.M. 2018-06-23 8 FINANCES

LISTE DES COMPTES A PAYER ET LA LISTE DES COMPTES PAYÉS

Il est proposé par le conseiller régional monsieur James Gibson et unanimement résolu que le Conseil des maires de la MRC de Pontiac autorise le montant de 218 430.33\$ de la liste des comptes à payer de la MRC de Pontiac, et le montant de 142 281.02\$ de la liste des comptes payés.

APPROBATION DES DÉPENSES DE VOYAGE ET D'AFFAIRES DES ÉLUS DEPUIS LA DERNIÈRE RÉUNION

Il est également résolu que le Conseil des maires de la MRC de Pontiac autorise le montant payé pour les dépenses de frais de voyage et d'affaires des élus de la MRC de Pontiac au montant de 1 292.25\$ pour les périodes de paie 10,11 et 12 pour l'année 2018.

ADOPTÉE

LISTS OF ACCOUNTS PAYABLE AND LIST OF PAYMENTS

It is moved by Regional councillor Mr. James Gibson and resolved that the Council of Mayors of the Pontiac MRC authorize the list of accounts payable in the amount of \$218 430.33 and the list of payments in the amount of \$142 281.02.

APPROVAL OF THE TRAVEL AND BUSINESS EXPENSES OF ELECTED OFFICIALS SINCE THE LAST MEETING

It is also resolved that the Council of Mayors of the Pontiac MRC authorize the amount paid for the travel and business expenses of the elected officials of the MRC Pontiac in the amount of \$1 292.25 for pay periods 10,11 and 12 of the year 2018.

CARRIED

C.M. 2018-06-24 9 FACTURE PÉRIODE ESTIVALES 2018 | SUMMER INVOICES 2018

Il est proposé par le conseiller régional monsieur Gaston Allard et résolu de mandater la préfète, madame Jane Toller, et le directeur général, monsieur Bernard Roy, d'approuver pour et au nom de la MRC de Pontiac les factures à payer pour la période estivale de 2018.

ADOPTÉE

SUMMER INVOICES

It is moved by Regional councillor Mr. Gaston Allard and resolved to mandate the Warden, Mrs. Jane Toller, and the Director General, Mr. Bernard Roy, to approve for on behalf of the MRC Pontiac the bills to be paid for the summer 2018 period.

CARRIED

10 GESTION DU TERRITOIRE | MANAGEMENT OF TERRITORY

AVIS DE MOTION -
ARTICLE 1.7 DU
RÈGLEMENT DE
CONTRÔLE
INTÉRIMAIRE 214-
2015

10.1 DEMANDE DE RÉVISION PAR LA MUNICIPALITÉ DE BRISTOL POUR LA REVUE DU CONTRÔLE INTÉRIMAIRE 2014-2015

Un AVIS DE MOTION est donnée par monsieur Brent Orr, maire de Bristol, pour la revue de l'article 1.7 du règlement de contrôle intérimaire #214-2015, relatif aux activités forestières sur le territoire du domaine privé des municipalités de la MRC de Pontiac.

A NOTICE OF MOTION is given by Mr. Brent Orr, Mayor of Bristol, for the review of article 1.7 from the Interim By-law # 214-2017 relating to Forest Management activities on private lands of the Municipalities of the MRC Pontiac

C.M. 2018-06-25

10.2 RAPPORT ANNUEL 2017-2018 DU PROGRAMME D'AMÉNAGEMENT DURABLE DE FORÊTS

Adoption du rapport annuel 2017-2018 du PADF

Attendu que la résolution C.M. 2015-09-13 autorisant la signature d'une entente avec le ministère des Forêts, de la Faune et des Parc dans le cadre du Programme d'aménagement durable des forêts(PADF);

Attendu que un rapport annuel 2017-2018 a été préparé par le coordonnateur de la Table régionale de gestion intégrée des ressources et du territoire de l'Outaouais à partir des informations fournis par chacun des délégataires de l'entente convenue dans le cadre du Programme d'aménagement durable des forêts (PADF) pour la région de l'Outaouais;

Attendu que le rapport annuel faisant état des dépenses encourues pour la réalisation des activités prévues au Plan d'action 2017-2018 doit être adopté par le conseil de chacun des délégataires de l'entente convenue dans le cadre du Programme d'aménagement durable des forêts (PADF);

Attendu que le rapport annuel 2017-2018 doit être signé par la direction générale de chacun des délégataires de l'entente convenue dans le cadre du Programme d'aménagement durable des forêts (PADF);

Il est proposé par le conseiller régional monsieur Gilles Dionne et résolu unanimement

- Que le conseil de la MRC de Pontiac adopte les résultats 2017-2018 du volet «Contribution au processus d'élaboration et de consultation des plans d'aménagement forestier intégré visés à la LADTF»;
- Que le conseil de la MRC de Pontiac adopte les résultats 2017-2018 du volet «interventions ciblées»
- Que le conseil de la MRC de Pontiac adopte le tableau présentant les «Sommes non dépensées dans le cadre du Programme d'aménagement durable des forêts au 31 juin 2018»;
- Que le conseil régional de la MRC de Pontiac mandate le directeur général de la MRC de Pontiac, monsieur Bernard Roy, pour signer le rapport annuel 2017-2018.

ADOPTÉE

non-official translation

Whereas Resolution C.M. 2015-09-13 authorizing the signing of an agreement with the Ministry of Forests, Wildlife and Parks under the Program for Sustainable Forest Management (PADF);

Whereas a 2017-2018 annual report has been prepared by the coordinator of the Outaouais Regional Table of Integrated Resources and Land Management based on the information provided by each delegate of the agreement within the framework of the sustainable forest management (PADF) for the Outaouais region;

Whereas the annual report describing the expenses incurred for carrying out the activities set out in the 2017-2018 Action Plan must be adopted by the council of each delegate as agreed under the Sustainable Forest Management Program; (PADF);

Whereas the 2017-2018 annual report must be signed by the general management of each delegate of the agreement agreed under the Sustainable Forest Management Program (PADF);

It is moved by Regional Councillor Mr. Gilles Dionne and unanimously resolved

- That the council of the MRC Pontiac adopt the results 2017-2018 of the component "Contribution to the process of development and consultation of integrated forest management plans referred to in the LADTF";
- That the Pontiac MRC Council adopt the 2017-2018 results of the "targeted interventions" component
- That the council of the MRC Pontiac adopts the table presenting the "unspent money under the program of sustainable forest management at June 31, 2018";
- That the MRC Pontiac Regional Council mandates the Director General of the Pontiac MRC, Mr. Bernard Roy, to sign the 2017-2018 annual report.

CARRIED

Attendu que la MRC de Pontiac a signé une convention de gestion territoriale (CGT) pour les terres publiques intra municipales de la MRC avec le ministre de l'Énergie et des Ressources naturelles et le ministre des Forêts, de la Faune et des Parcs pour la période du 1^{ier} avril 2016 au 31 mars 2021;

Attendu qu'en vertu de la convention de la CGT, la MRC doit exercer certains pouvoirs et responsabilités de gestion forestière définis à l'article 52 de la Loi sur l'aménagement durable du territoire forestier et ses modifications, applicable aux territoires forestiers incluant l'élaboration d'un plan d'aménagement forestier intégré tactique;

Attendu que le plan d'aménagement forestier intégré tactique pour les TPI a été produit en collaboration avec le comité consultatif multi ressource de la MRC, en conformité aux instructions, d'élaboration et de transmission des plans d'aménagement forestier intégré, déterminées par le Ministre du MFFP;

Attendu que le Ministère des Forêts de la Faune et des Parcs a émis un avis préliminaire favorable pour le PAFIT et l'adoption du plan a été recommandé à l'unanimité par les membres du comité consultatif multi ressource de la MRC de Pontiac présent lors d'une rencontre du comité le 15 mai 2018;

Il est proposé par le conseiller régional monsieur Maurice Beauregard et résolu que la MRC de Pontiac adopte le Plan d'aménagement forestier tactique pour les terres publiques intra municipales de la MRC.

ADOPTED

Adoption of the Tactical Forest Management Plan (PAFIT) of the MRC Pontiac

Whereas the MRC Pontiac has signed a territorial management agreement (CGT) for intra-municipal public lands of the MRC with the Minister of Energy and Natural Resources and the Minister of Forests, Wildlife and Parks for the period from April 1, 2016 to March 31, 2021;

Whereas under the CGT Convention, the MRC must exercise certain powers and responsibilities of forest management as defined in section 52 of the Sustainable Forest Development Act and its amendments, applicable to forest lands including the development of a Tactical Integrated Forest Management Plan;

Whereas the tactical integrated forest management plan for TPI was produced in collaboration with the MRC's multi-resource advisory committee, in accordance with the instructions, development and transmission of integrated forest management plans, determined by the Minister of the MFFP;

Whereas the Ministry of Forests of Wildlife and Parks has issued a favorable preliminary opinion for the PAFIT and the adoption of the plan was unanimously recommended by the members of the multi-resource advisory committee of the MRC Pontiac present during the a committee meeting on May 15, 2018;

It was moved by the Regional Councillor Mr. Maurice Beauregard and resolved that the MRC Pontiac adopt the Tactical Forest Management Plan for the municipal public lands of the MRC.

CARRIED

10.4 RENOUVELLEMENT DE L'ENTENTE DE GESTION DU PROGRAMME D'AMÉNAGEMENT DURABLE DES FORÊTS

Attendu que le Programme d'aménagement durable des forêts a pour objectif de contribuer à l'élaboration des plans d'aménagement forestier intégré par le soutien au fonctionnement de la table régionale de gestion intégrée des ressources et du territoire de l'Outaouais en favorisant l'acquisition de connaissances de façon à appuyer les décisions et les orientations liées à la planification forestière sur le territoire;

Attendu que le Programme d'aménagement durable des forêts permet des interventions ciblées visant notamment la réalisation de travaux d'aménagement forestier sur les terres publiques intramunicipales ou sur les terres privées appartenant aux propriétaires forestiers reconnus en vertu de l'article 130 de la loi sur l'aménagement durable du territoire forestier(chapitre A-18.1), la réalisation de travaux associés à la voirie multiusage sur les terres publiques ainsi que l'accompagnement des initiatives et soutien à l'organisation de différentes activités visant à favoriser l'aménagement forestier et la transformation du bois;

Attendu que la réalisation des activités prévues dans le nouveau programme d'aménagement durables des forêts sera rattachée à l'octroi d'une aide financière comparable à celle accordées lors du programme 2015-2018;

Attendu que le Ministère des Forêts, de la Faune et des Parcs souhaite déléguer aux délégataires une partie de la gestion du Programme d'aménagement durable des Forêts;

Attendu que les MRCs de l'Outaouais ainsi que la ville de Gatineau souhaitent se voir déléguer une partie de la gestion du Programme d'aménagement durable des Forêts;

Attendu que les délégataires désignent la MRC de Pontiac pour administrer l'entente de délégation de gestion du Programme d'aménagement durable des Forêts;

Il est proposé par le conseiller régional monsieur Donald Gagnon et résolu de mandater la Préfète de la MRC de Pontiac madame Jane Toller et le Directeur général monsieur Bernard Roy pour signer le renouvellement de l'entente de gestion du Programme d'aménagement durable des Forêts. Il est également résolu d'accepter d'administrer l'entente de gestion du Programme pour et au nom des délégataires de l'Outaouais.

ADOPTÉE

non-official translation

RENEWAL OF THE AGREEMENT OF THE MANAGEMENT PROGRAM FOR SUSTAINABLE INTEGRATED FOREST

Whereas the objective of the Sustainable Forest Management Program is to contribute to the development of integrated forest management plans by supporting the operation of the Regional Table of Integrated Management of Resources and the Outaouais Territory by promoting the acquisition of knowledge to support decisions and directions related to forest planning in the territory;

Whereas the Sustainable Forest Management Program allows targeted interventions aimed in particular at carrying out forest management work on intramunicipal public lands or on private lands belonging to forest owners recognized under section 130 of the Act respecting sustainable management of the forest area (chapter A-18.1), carrying out work associated with

multi-use roads on public lands and supporting initiatives and supporting the organization of various activities to promote forest management and wood processing;

Whereas the realization of the activities planned in the new sustainable forest management program will be linked to the granting of financial assistance comparable to that granted during the 2015-2018 program;

Whereas the Ministry of Forests, Wildlife and Parks wishes to delegate to the delegates a part of the management of the Sustainable Forest Management Program;

Whereas the Outaouais MRCs and the City of Gatineau wish to be delegated some of the management of the Sustainable Forest Management Program;

Whereas the delegates designate the MRC Pontiac to administer the management delegation agreement of the Sustainable Forest Management Program;

It is moved by Regional councillor Mr. Donald Gagnon and resolved to mandate the MRC Pontiac Warden, Ms. Jane Toller, and the Director General, Mr. Bernard Roy to sign the renewal of the management agreement for the Sustainable Forest Management Program.

It is also resolved to agree to administer the Management Program Agreement for and on behalf of the delegates of the Outaouais.

CARRIED

C.M. 2018-06-28

10.5 RÈGLEMENT 246-2018 BYLAW

ATTENDU QUE ce règlement vise principalement, en zone agricole, à permettre les usages domestiques, à augmenter la superficie maximale permise des bâtiments complémentaires, et à autoriser des usages complémentaires à l'habitation, tels que les hébergements touristiques ;

ATTENDU QUE les municipalités souhaitent favoriser l'emploi local afin de maintenir la vitalité de leurs milieux de vie ;

Il est proposé par le conseiller régional monsieur John Armstrong et résolu d'adopter le règlement n° 246-2018 abrogeant et remplaçant le règlement numéro 211-2015 édictant le règlement de contrôle intérimaire visant à permettre des usages non agricoles complémentaires à l'habitation dans les affectations agricole dynamique, agricole viable et agroforestière du Schéma d'aménagement et de développement de la Municipalité régionale de comté de Pontiac.

ADOPTÉE

non-official translation

Adoption of By-Law Number 246-2018 Repealing and Replacing By-Law Number 211-2015 enacting an Interim Control By-Law aiming to Allow Complementary Non-Agricultural Uses to Dwellings in the Dynamic Agricultural, Viable Agricultural, and Agroforestry Land Use Designations of the Land Use and Development Plan of the Regional County Municipality of Pontiac

WHEREAS this by-law mainly aims, within the agricultural zone, to allow domestic uses, to increase the maximum allowed surface for additional buildings, and to authorize complementary uses to dwellings such as tourist accommodations;

WHEREAS the municipalities want to support local employment in order to maintain the vitality of their communities;

It is moved by Regional Councillor Mr. John Armstrong and resolved to adopt by-law number 246-2018 repealing and replacing by-law number 211-2015 enacting an interim control by-law aiming to allow complementary non-agricultural uses to dwellings in the dynamic agricultural, viable agricultural, and agroforestry land use designations of the Land Use and Development Plan of the Regional County Municipality of Pontiac.

CARRIED

C.M. 2018-06-29 10.6 RÈGLEMENT CLARENDON BYLAW

ATTENDU QUE la Municipalité de Clarendon a adopté le 11 juin 2018 le règlement 2017-258A4.3.2 portant sur les bâtiments complémentaires;

ATTENDU QUE la MRC de Pontiac a reçu ce règlement le 12 juin 2018 et qu'elle a 120 jours pour l'approuver s'il est conforme aux objectifs du Schéma d'aménagement et de développement ainsi qu'avec les dispositions du Document complémentaire, ou le désapprouver dans le cas contraire, conformément à la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme;

ATTENDU QUE le règlement 2017-258A4.3.2 portant sur les bâtiments complémentaires de la Municipalité de Clarendon est conforme avec les objectifs du Schéma d'aménagement et de développement ainsi qu'avec les dispositions du Document complémentaire de la MRC de Pontiac;

Il est proposé par le conseiller régional monsieur John Armstrong et résolu d'approuver le règlement 2017-258A4.3.2 portant sur les bâtiments complémentaires de la Municipalité de Clarendon, conformément à l'article 137.3 de la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme.

Il est également résolu d'émettre le certificat de conformité dudit règlement.

ADOPTÉE

non-official translation

Approval of By-Law 2017-258A4.3.2 pertaining to Secondary Buildings for Clarendon Municipality

WHEREAS the Municipality of Clarendon carried on June 11, 2018, by-law 2017-258A4.3.2 pertaining to secondary buildings;

WHEREAS Pontiac County received this by-law on June 12, 2018, and has 120 days to approve it if it is in line with the objectives of the Land Use and Development Plan and with the provisions of the Complementary Document or, if not, withhold the approval thereof, in accordance with an Act respecting Land Use Planning and Development;

WHEREAS by-law 2017-258A4.3.2 pertaining to secondary buildings for Clarendon Municipality is in line with the objectives of the Land Use and Development Plan and with the provisions of the Complementary Document of Pontiac County;

It is moved by Regional councillor Mr. John Armstrong and resolved to approve by-law 2017-258A4.3.2 pertaining to secondary buildings of the Municipality of Clarendon, in accordance with Article 137.3 of an Act respecting Land Use Planning and Development.

It is also resolved to issue the certificate of conformity of the said by-law.

CARRIED

C.M. 2018-06-30 10.7 DEMANDE D'EXCLUSION À MANSFIELD-ET-PONTEFRACT

Considérant qu'à sa séance ordinaire du 6 juin 2018, le conseil municipal de Mansfield-Pontefract a adopté une résolution concernant une demande d'exclusion d'une partie du lot n° 6 092 785 du cadastre du Québec situé derrière le 300, route 148 à Mansfield-Pontefract;

Considérant que le projet consiste à aménager un deuxième terrain de baseball au sein de la Municipalité à proximité de celui existant situé au parc Amyotte;

Considérant qu'actuellement, le terrain de baseball existant est très utilisé et afin de permettre à davantage de gens de jouer, d'être en mesure d'organiser des tournois et des matchs de pratique, un deuxième terrain de baseball est nécessaire pour la communauté;

Considérant qu'en vertu des articles 65 et 58.4 de la Loi sur la protection du territoire et des activités agricoles, cette demande auprès de la CPTAQ nécessite l'appui de la MRC de Pontiac;

Considérant que le 30 mai 2018, les membres du Comité consultatif agricole ont recommandé à l'unanimité l'approbation de la présente demande d'exclusion de la zone agricole;

Considérant que le 13 juin 2018, la Municipalité de Fort-Coulonge, une municipalité voisine, a adopté une résolution en faveur du projet;

Considérant que les conséquences d'une autorisation sur les activités agricoles existantes et sur le développement de ces activités agricoles ainsi que sur les possibilités d'utilisation agricole des lots avoisinants sont faibles;

Bien que l'article 61.1 ne s'applique pas à la Municipalité de Mansfield-Pontefract et ne doit donc pas être pris en compte par la CPTAQ, le site choisi constitue déjà celui qui permet de réduire les contraintes sur l'agriculture;

Considérant que l'homogénéité de la communauté et de l'exploitation agricoles n'est pas affectée par le projet;

Considérant que l'effet du projet sur la préservation pour l'agriculture des ressources eau et sol sur le territoire de la Municipalité de Mansfield-Pontefract et dans la région est faible;

Considérant que la superficie résiduelle de la propriété foncière sera suffisante pour y pratiquer l'agriculture;

Considérant l'importance d'améliorer la qualité de vie des résidents actuels et futurs au sein de la Municipalité en leur offrant des options de loisirs qui sont en adéquation avec leurs besoins et leurs préférences, ainsi que la proximité à pied du terrain de baseball proposé avec le terrain de baseball existant;

Considérant que le projet ne va pas à l'encontre du Plan de développement de la zone agricole;

Considérant que la présente demande s'inscrit en conformité avec les objectifs du Schéma d'aménagement et de développement, avec les règlements de contrôle intérimaire, ainsi qu'avec les dispositions du Document complémentaire;

Considérant la recommandation favorable du Service de l'aménagement;

Il est proposé par le conseiller régional monsieur Gilles Dionne et résolu que le Conseil de la MRC de Pontiac appuie la demande d'exclusion d'une partie du lot n° 6 092 785 du cadastre du Québec situé derrière le 300, route 148 à Mansfield-Pontefract, et qu'il transmette cette résolution à la Municipalité de Mansfield-Pontefract, à la CPTAQ, à l'UPA Pontiac et à l'UPA Outaouais-Laurentides.

ADOPTÉE

non-official translation

Application for exclusion of part of lot no. 6 092 785 of the Quebec cadastre located behind 300 Route 148 in Mansfield-Pontefract (proposed new baseball field)

Whereas at its June 6, 2018 regular meeting, Mansfield-Pontefract municipal council carried a resolution regarding an application for exclusion of part of lot no. 6 092 785 of the Quebec cadastre located behind 300 Route 148 in Mansfield-Pontefract;

Whereas the project consists of creating a second baseball field within the Municipality, close to the existing one located in Amyotte Park;

Whereas right now, the existing baseball field is used a lot and in order to allow more people to play, to be able to organize tournaments and practice games, a second baseball field is needed for the community;

Whereas under articles 65 and 58.4 of the Act Respecting the Preservation of Agricultural Land and Agricultural Activities, this application addressed to the CPTAQ requires the opinion of Pontiac County;

Whereas on May 30, 2018, the members of the Agricultural Advisory Committee unanimously recommended the approval of the current farmland application for exclusion;

Whereas on June 13, 2018, the Municipality of Fort Coulonge, a nearby municipality, carried a resolution in favour of the project;

Whereas the consequences of an authorization on existing agricultural activities and their development, and on the possible agricultural use of neighbouring lots, are low;

Although article 61.1 does not apply to the Municipality of Mansfield-Pontefract and therefore shall not be considered by the CPTAQ, the proposed site is already the one that reduces the constraints on agriculture;

Whereas the homogeneity of the farming community and farming operations is not affected by the project;

Whereas the impact of the project on the preservation for agriculture of water and soil resources in the territory of Mansfield-Pontefract and in the region is low;

Whereas the residual area of the land unit will have a sufficient area for farming activities;

Whereas the importance of improving the quality of life of current and future residents within the Municipality by offering them leisure options that are in line with their needs and preferences, in addition with the walking proximity of the proposed baseball field with the existent baseball field;

Whereas the project is not against the Agricultural Zone Development Plan;

Whereas the current request is in line with the objectives of the Land Use and Development Plan, with the Interim Control By-Laws, and with the provisions of the Complementary Document;

Whereas the favourable recommendation of the Planning Department;

It is moved by Regional councillor Mr. Gilles Dionne and resolved that Pontiac County Council supports the application for exclusion of part of lot no. 6 092 785 of the Quebec cadastre located behind 300 Route 148 in Mansfield-Pontefract, and that it sends this resolution to the Municipality of Mansfield-Pontefract, to the CPTAQ, to UPA Pontiac, and to UPA Outaouais-Laurentians.

CARRIED

C.M. 2018-06-31

10.8 DEMANDE D'AUTORISATION À LITCHFIELD

Considérant qu'à sa séance ordinaire du 3 avril 2018, le conseil municipal de Litchfield a adopté la résolution n° 2018-04-71 concernant une demande d'autorisation d'aliénation (vente) et d'utilisation à une fin autre que l'agriculture d'une partie du lot n° 3 545 997 du cadastre du Québec situé entre la route 148 et le chemin Bank à Litchfield;

Considérant que le projet consiste à construire un nouveau chemin afin d'améliorer la sécurité routière du secteur et qu'une étude de sécurité routière a été réalisée et approuvée par le MTQ;

Considérant qu'en vertu de l'article 58.4 de la Loi sur la protection du territoire et des activités agricoles, cette demande auprès de la CPTAQ nécessite l'appui de la MRC de Pontiac;

Considérant que le 30 mai 2018, les membres du Comité consultatif agricole ont recommandé à l'unanimité l'approbation de la présente demande d'autorisation en zone agricole;

Considérant que les conséquences d'une autorisation sur les activités agricoles existantes et sur le développement de ces activités agricoles ainsi que sur les possibilités d'utilisation agricole des lots avoisinants sont faibles;

Bien que l'article 61.1 ne s'applique pas à la Municipalité de Litchfield et ne doit donc pas être pris en compte par la CPTAQ, le site choisi constitue déjà celui qui permet de réduire les contraintes sur l'agriculture;

Considérant que l'homogénéité de la communauté et de l'exploitation agricoles n'est pas affectée par le projet;

Considérant que l'effet du projet sur la préservation pour l'agriculture des ressources eau et sol sur le territoire de la Municipalité de Litchfield et dans la région est faible;

Considérant que la superficie résiduelle de la propriété foncière sera suffisante pour y pratiquer l'agriculture;

Considérant l'importance de maintenir un accès à Campbell's Bay, pôle institutionnel et de services, à partir de l'ouest du territoire, ce qui est affirmée;

Considérant que le projet ne va pas à l'encontre du Plan de développement de la zone agricole;

Considérant que la présente demande s'inscrit en conformité avec les objectifs du Schéma d'aménagement et de développement, avec les règlements de contrôle intérimaire, ainsi qu'avec les dispositions du Document complémentaire;

Considérant la recommandation favorable du Service de l'aménagement;

Il est proposé par la conseillère régionale madame Colleen Larivière et résolu que le Conseil de la MRC de Pontiac appuie la demande d'autorisation d'aliénation (vente) et d'utilisation à une fin autre que l'agriculture d'une partie du lot n° 3 545 997 du cadastre du Québec situé entre la route 148 et le chemin Bank à Litchfield et qu'il transmette cette résolution à la Municipalité de Litchfield, à la CPTAQ, à l'UPA Pontiac et à l'UPA Outaouais-Laurentides.

ADOPTÉE

non-official translation

Application for authorization of alienation (saleuse of part of lot no. 3 545 997 of the Quebec cadastre for a purpose other than agriculture located between Route 148 and Bank Road in Litchfield (proposed new road for safety reasons)

Whereas at its April 3, 2018 regular meeting, Litchfield municipal council carried resolution no. 2018-04-71 regarding an application for authorization of alienation (saleuse of part of lot no. 3 545 997 of the Quebec cadastre for a purpose other than agriculture located between Route 148 and Bank Road in Litchfield;

Whereas the project consists of building a new road in order to improve road safety in the area, and that a road safety study was conducted and approved by MTQ;

Whereas under article 58.4 of the Act Respecting the Preservation of Agricultural Land and Agricultural Activities, this application addressed to the CPTAQ requires the opinion of Pontiac County;

Whereas on May 30, 2018, the members of the Agricultural Advisory Committee unanimously recommended the approval of the current farmland application for authorization;

Whereas the consequences of an authorization on existing agricultural activities and their development, and on the possible agricultural use of neighbouring lots, are low;

Although article 61.1 does not apply to the Municipality of Litchfield and therefore shall not be considered by the CPTAQ, the proposed site is already the one that reduces the constraints on agriculture;

Whereas the homogeneity of the farming community and farming operations is not affected by the project;

Whereas the impact of the project on the preservation for agriculture of water and soil resources in the territory of Litchfield and in the region is low;

Whereas the residual area of the land unit will have a sufficient area for farming activities;

Whereas the importance of maintaining an access to Campbell's Bay, an institutional and service centre, from the western part of the County, is stressed;

Whereas the project is not against the Agricultural Zone Development Plan;

Whereas the current request is in line with the objectives of the Land Use and Development Plan, with the Interim Control By-Laws, and with the provisions of the Complementary Document;

Whereas the favourable recommendation of the Planning Department;

It is moved by Regional councillor Mrs. Colleen Larivière and resolved that Regional Council of the MRC Pontiac supports the application for authorization of alienation (saleuse of part of lot no. 3 545 997 of the Quebec cadastre for a purpose other than agriculture located between Route 148 and Bank Road in Litchfield, and that it sends this resolution to the Municipality of Litchfield, to the CPTAQ, to UPA Pontiac, and to UPA Outaouais-Laurentians.

CARRIED

11 DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE | ECONOMICAL DEVELOPMENT

C.M. 2018-06-32

11.1 PPJ

Il est proposé par le conseiller régional monsieur John Armstrong et résolu de mandater M. Gabriel Lance pour discuter avec un avocat de la possibilité de contacter le contracteur directement et, le cas échéant, d'engager un avocat pour envoyer une lettre d'intention à Tom Orr Cartage concernant le travail effectué sur le PPJ.

ADOPTÉE

It is moved by Regional councillor Mr. John Armstrong and resolved to mandate Mr. Gabriel Lance to discuss with a lawyer regarding contacting the firm directly and and if necessary to hire a lawyer to send a letter of intent to Tom Orr Cartage regarding the work done on the PPJ.

CARRIED

C.M. 2018-06-33

11.2 Intention de contribution à l'Entente régionale CALQ portant sur la création artistique en lien avec la collectivité (2018-2020)

ATTENDU QUE l'Entente régionale du Conseil des arts et des lettres du Québec (CALQ) 2015-2017 signée entre les cinq (5) territoires en Outaouais est terminée;

ATTENDU QUE cette Entente qui permet le soutien financier des projets de création artistique en lien avec la collectivité déposé par des organismes et des artistes professionnels tire à sa fin;

ATTENDU QUE le CALQ a présenté le bilan de l'Entente régionale le 13 juin et a invité les cinq (5) territoires en Outaouais à s'engager dans la signature d'une nouvelle entente triennale;

ATTENDU QU'il est souhaitable d'avoir des résolutions qui confirment l'intention des territoires de contribuer financièrement à la prochaine Entente régionale CALQ pour le dépôt du projet au FARR;

ATTENDU QUE la MRC Pontiac considère qu'il serait avantageux de réserver une somme minimale de 6 000 \$ par année pour trois ans pour le renouvellement de l'Entente régionale CALQ;

EN CONSÉQUENCE, il est PROPOSÉ par le conseiller régional monsieur Winston Sunstrum et résolu que ce Conseil réserve une somme de 6 000 \$ par année pour trois ans pour contribuer au renouvellement de l'Entente régionale CALQ (2018-2020);

IL EST ÉGALEMENT RÉSOLU QUE ce Conseil autorise, par la présente, la préfète, Jane Toller et/ou le directeur général Bernard Roy ou leurs remplaçants, à signer, pour et au nom de la MRC, tous les documents donnant effet à la présente résolution.

Il est également résolu que les fonds pour l'année 1 seront prises des quotes parts et les années 2 et 3 des fonds FDT.

ADOPTÉE

non-official translation

Intention to contribute to the CALQ Regional Agreement on artistic creation related to the community (2018-2020)

WHEREAS the Regional agreement of the Conseil des arts et des lettres du Québec (CALQ) 2015-2017 signed by all 5 territories of the Outaouais is done;

WHEREAS this Agreement allowing for financial support for community-related artistic creation projects submitted by professional artists and organizations is coming to an end;

WHEREAS the CALQ presented their regional agreement summary on June 13th 2018 and invited all (5) territories in the Outaouais to commit to signing a new 3 year agreement;

WHEREAS it is desirable to have resolutions that confirm the intention of the territories to contribute financially to the next CALQ Regional Agreement for the filing of the project with the FARR;

WHEREAS the MRC Pontiac considers it advantageous to reserve a minimum sum of \$6,000 per year, for 3 years in order to be able to renew the CALQ's Regional agreement

CONSEQUENTLY, it is PROPOSED Regional councillor Mr. Winston Sunstrum and resolved that the MRC Pontiac council agrees to make a contribution of \$6,000 per year for a period of three years to renew the 2018-2020 CALQ regional agreement

IT IS EQUALLY RESOLVED THAT this council authorizes and entrusts the warden, Jane Toller and/or general director Bernard Roy or their replacement(s), to sign for and in the name of the MRC Pontiac all documents relating to this resolution.

It is also resolved that the funds for year 1 will be taken from the shares and years 2 and 3 from the FDT funds.

CARRIED

C.M. 2018-06-34

11.3 RECOMMANDATION DONS ET COMMANDITES | RECOMMENDATIONS DONATIONS AND SPONSORS

ATTENDU QUE le conseil régional a une Politique de dons et commandites;

ATTENDU QUE les demandes reçues répondent aux critères de la Politique;

ATTENDU QUE les projets ont été présentés au comité plénier;

ATTENDU QUE les organismes ont une mission qui ont un impact touristique ou social sur la région;

Il est proposé par le conseiller régional monsieur Carl Mayer et résolu d'étudier la recommandation par Jane Toller, préfète, Bernard Roy, directeur général et Claude Galipeau afin de respecter les fonds restants.

ADOPTÉE

non-official translation

WHEREAS the Regional Council has a Donations and Sponsorship Policy;

WHEREAS the requests received meet the criteria of the Policy;

WHEREAS projects were presented to the plenary committee;

WHEREAS organizations have a mission that has a tourism or social impact on the region;

It is moved by Regional Councillor Mr. Carl Mayer and resolved that the requests will be studied by Warden Toller, DG Mr. Bernard Roy and Ms. Claude Galipeau within budget and a decision will be made and mayors will be informed.

CARRIED

C.M. 2018-06-35 11.4 RECOMMANDATION DU COMITÉ D'INVESTISSEMENT | INVESTMENT COMMITTEE RECOMMENDATIONS

ATTENDU QUE les projets ont été analysés par le comité d'investissement de la MRC de Pontiac;

ATTENDU QUE les projets ont été présentés au comité plénier;

ATTENDU QUE les projets recommandés au conseil régional répondent aux critères de la Politique de soutien aux entreprises et à la Politique commune d'investissement;

ATTENDU QUE les projets ont un impact sur la diversification économique de la région et sur la création d'emplois;

ATTENDU les budgets disponibles;

Il est proposé par le conseiller régional monsieur Jim Gibson et résolu d'accorder les fonds suivants :

- Projet MRC- CI-2018-06-03 : 15 000 \$ de subvention provenant de la Politique de soutien aux entreprises pour des investissements en immobilisation pour la phase démarrage de l'entreprise; Cette offre de financement est conditionnelle à ce que l'entrepreneur obtienne tous les permis nécessaires pour la réalisation du projet et conditionnelle à ce qu'il investisse 10 000\$ comptant de plus comme mise de fonds.
- Projet MRC- CI-2018-06-04 : 6 000 \$ de subvention provenant de la Politique de soutien aux entreprises pour l'achat d'équipement dans le cadre d'une phase d'expansion de l'entreprise;
- Projet MRC- CI-2018-06-06 : 25 000 \$ en prêt issu des Fonds locaux d'investissement de entreprises pour des investissements en immobilisation pour la phase démarrage de l'entreprise; Cette offre de financement est conditionnelle à ce que l'entrepreneur obtienne tous les permis nécessaires pour la réalisation du projet et conditionnelle à ce qu'il investisse 10 000\$ comptant de plus comme mise de fonds.

ADOPTÉE

non-official translation

WHEREAS the projects were analyzed by the investment committee of the MRC Pontiac;

WHEREAS projects had been presented to the plenary committee;

WHEREAS projects recommended to the Regional Council meet the criteria of the Business Support Policy;

WHEREAS the projects have an impact on the economic diversification of the region and on job

creation;

WHEREAS the available budget;

It is moved by Regional Councillor Mr. Jim Gibson and resolved to grant the following grants:

- Project MRC- CI-2018-06-03 : \$15,000 grant from the Business support policy PSE for capital investment for the start-up phase of the business; This grant is conditional to the entrepreneur getting all the necessary permits for the realisation of his project and also conditional that the entrepreneur invests another \$10,000 cash as down payment.
- Project MRC- CI-2018-06-04 : \$6,000 grant from the Business support policy PSE for the purchase of an electrical equipment for the expansion phase of this company;

Project MRC- CI-2018-06-06 : \$25,000 \$ loan from the from Investment loan funds for capital investment for the start-up phase of the business; This grant is conditional to the entrepreneur getting all the necessary permits for the realisation of his project and also conditional that the entrepreneur invests another \$10,000 cash as down payment.

CARRIED

11.5 RECouvreMENT DE CRÉANCE / DEBT RECOVERY

INFORMATION

C.M. 2018-06-36

11.6 FARR

Attendu que la MRC de Pontiac souhaite déposer un projet au Fonds d'appui au rayonnement des régions (FARR), en collaboration avec des partenaires régionaux, ayant comme objectif d'œuvrer au développement de Plan des projets de revitalisation de noyaux villageois de la MRC de Pontiac et favoriser un développement arrimé des milieux ruraux et urbains;

Attendu que le programme FARR requiert une résolution désignant une personne représentant le demandeur à déposer une demande financière et à signer les documents relatifs à ces demandes;

Attendu que le signataire et Directeur Général de la MRC de Pontiac, monsieur Bernard Roy, est signataire des opérations financiers, protocoles et ententes de financement des ministères bailleurs de fonds et partenaires;

Attendu que le signataire et Directeur Général de la MRC de Pontiac, monsieur Bernard Roy, est responsable des protocoles et ententes avec les organismes et partenaires publiques et privées du projet;

Il est proposé par le conseiller régional monsieur Winston Sunstrum et résolu que le conseil des maires autorise monsieur Bernard Roy, Directeur Général, à signer tous les documents relatifs au Plan des projets de revitalisation de noyaux villageois dans le cadre du Fonds d'appui au rayonnement des régions (FARR) 2018 et tous ce qui en découle.

CARRIED

non-official translation

Project to the Regional Radiation Support Fund (FARR)

Whereas the MRC of Pontiac wishes to submit a project to the Regional Radiation Support Fund (FARR), in collaboration with regional partners, with the objective of working on the development of Village Revitalization Project Plans and promoting a secure development of rural and urban areas;

Whereas the FARR program requires a resolution designating a person representing the applicant to file a financial application and sign the documents relating to these requests;

Whereas the signatory and Director General of the MRC of Pontiac, Mr. Bernard Roy, is a signatory of the financial operations, protocols and financing agreements of the ministries and partners;

Whereas the signatory and Director General of the MRC of Pontiac, Mr. Bernard Roy, is signatory of the protocols and agreements with the organizations and public and private partners of the project;

It is moved by the Regional Councillor Mr. Winston Sunstrum and resolved that the Regional Council of the MRC Pontiac authorizes Mr. Bernard Roy, Director General, to sign all documents related to the Plan of projects for the revitalization of village nuclei under the Regional Radiation Support Fund (FARR) 2018 and all that flows from it.

CARRIED

C.M. 2018-06-37

11.7 FARR - FARMERS' MARKET WITH REGIONAL VOCATION

Considérant que l'agriculture est un secteur économique importante de la MRC de Pontiac identifié comme un des cinq grands secteurs d'activité de la planification stratégique *Vision Pontiac 2020*;

Considérant que les petits marchés agricoles sont souvent organisés par les producteurs agricoles eux-mêmes, et que sans l'appui de la municipalité ou la MRC, leur survie est menacée;

Considérant que le projet Aménagement et consolidation de marchés agricoles est une collaboration conjointe de partenaires de la MRC de Pontiac et de la MRC de la Vallée-de-la-Gatineau, dont l'objectif est de consolider la gouvernance des marchés publics;

Considérant que la MRC De-la-Vallée-de-la-Gatineau en partenariat avec la MRC de Pontiac déposera une demande au Fonds d'aide au rayonnement des régions (FARR), avec l'appui de UPA de-la-Vallée-de-la-Gatineau et UPA de la MRC de Pontiac.

En conséquence;

Il est proposé par la conseillère régionale Mme Sandra Murray et résolu que le Conseil de la MRC de Pontiac confirme son appui au projet de marché public tel que présenté par Chantal Leduc et Chakib Ahmimed.

Il est également proposé que la MRC de Pontiac informe Chantal Leduc comme agente de développement – PDZA et agente de maillage de la MRC de La Vallée-de-la-Gatineau de sa volonté de se joindre au projet à titre de partenaire et nomme M. Chakib Ahmimed pour la représenter sur ce projet.

ADOPTÉE

Non-official translation in part

It is proposed by Regional Councillor Mrs. Sandra Murray and resolved that the Council of the MRC Pontiac confirm its support for the public market project as presented by Chantal Leduc and Chakib Ahmimed.

It is also proposed that the MRC of Pontiac inform Chantal Leduc as development officer - PDZA and mesh agent of the MRC of La Vallée-de-la-Gatineau of his willingness to join the project as a partner and appoint Mr. Chakib Ahmimed to represent her on this project.

CARRIED

C.M. 2018-06-38

11.8 PLAN DE DÉVELOPPEMENT DE LA ZONE AGRICOLE MRC DE PONTIAC

ATTENDU QUE le Plan de Développement de la Zone Agricole de la MRC de Pontiac a défini le renforcement commercial, technique, main-d'œuvre, relève et financier;

ATTENDU QUE le Plan de Développement de la Zone Agricole de la MRC de Pontiac a défini la complémentarité;

ATTENDU QUE le Plan de Développement de la Zone Agricole de la MRC de Pontiac a défini la multifonctionnalité;

ATTENDU QUE des fonds avaient été réservés à cet effet dans le FDT, notamment en 2018 la promotion de l'agriculture et la relève agricole;

Il est proposé le conseiller régional monsieur Brent Orr et résolu d'attribuer un montant de 12 460\$ du budget du Plan de Développement de la Zone Agricole disponible au budget 2018 à la MRC pour encourager la relève agricole et mettre en place des incitatives communes en démarrage d'entreprise, de promotion de la MRC de Pontiac et le service L'ARTERRE.

ADOPTÉE

Non-official translation

PDZA

WHEREAS the Development Plan for the Agricultural Zone of the MRC Pontiac has defined the commercial, technical, labor, relief and financial reinforcement;

WHEREAS the Development Plan for the Agricultural Zone of the MRC Pontiac has defined complementarity;

WHEREAS the Development Plan for the Agricultural Zone of the MRC Pontiac has defined multi-functionality;

It is proposed by Regional Councillor Mr. Brent Orr and resolved to allocate an amount of \$ 12,460 from the PDZA budget available in 2018 to evaluate the necessary measures to ensure succession in agriculture, set up common incentives in business start-ups, promotion of agriculture and the ARTERRE program and to encourage young farmers and to promote agricultural Pontiac.

CARRIED

C.M. 2018-06-39 11.9 APPUI À LA MUNICIPALITÉ DU VILLAGE DE FORT-COULONGE DANS SA VOLONTÉ DE FAIRE PARTIE DU RÉSEAU DES VILLAGES-RELAIS

Il est proposé par le conseiller régional monsieur Gaston Allard et résolu d'appuyer la municipalité de Fort-Coulonge avec sa demande d'être reconnu comme Village Relais.

ADOPTÉE

It is moved by Regional councillor Mr. Gaston Allard and resolved to support the request of the Municipality of Fort-Coulonge to become recognized as a Relay Village.

CARRIED

12 CORRESPONDANCE - COURRIEL | CORRESPONDENCE - EMAIL

C.M. 2018-06-40 12.1 RESOLUTION MUNICIPALITÉ DE WALTHAM - PPJ

Il est proposé par le conseiller régional monsieur Maurice Beauregard et résolu d'accepter le document pour dépôt auprès du conseil régional de la MRC de Pontiac.

ADOPTÉE

It is moved by Regional Councillor Mr. Maurice Beauregard and resolved to accept the document as deposited at the Regional council of the MRC Pontiac.

CARRIED

C.M. 2018-06-41 12.2 MAMOT - Règlement 245-2018 - Contrôle intérimaire Sault-des-chats

Il est proposé par la conseillère régional madame Karen Kelly et résolu d'accepter le document pour dépôt auprès du conseil régional de la MRC de Pontiac.

ADOPTÉE

It is moved by Regional Councillor Mrs. Karen Kelly and resolved to accept the document as deposited at the Regional council of the MRC Pontiac.

CARRIED

C.M. 2018-06-42 12.3 Réponse Mme Massé résolution LPTAA

Il est proposé par le conseiller régional monsieur Maurice Beauregard et résolu d'accepter le document pour dépôt auprès du conseil régional de la MRC de Pontiac.

ADOPTÉE

It is moved by Regional Councillor Mr. Maurice Beauregard and resolved to accept the document as deposited at the Regional council of the MRC Pontiac.

CARRIED

C.M. 2018-06-43 12.4 ACCUSÉ DE RÉCEPTION - CABINET DU PREMIER MINISTRE

Il est proposé par le conseiller régional monsieur Maurice Beauregard et résolu d'accepter le document pour dépôt auprès du conseil régional de la MRC de Pontiac.

ADOPTÉE

It is moved by Regional Councillor Mr. Maurice Beauregard and resolved to accept the document as deposited at the Regional council of the MRC Pontiac.

CARRIED

13 DIVERS | MISCELLANEOUS

14 HUIS CLOS FLOTTANT | FLOATING IN-CAMERA

C.M. 2018-06-44 14.1 HUIS CLOS - IN CAMERA - OUVERTURE - OPENING

Il est proposé par la préfète Toller et résolu d'entrer en huis clos à 20:30:29 .

ADOPTÉE

It is moved by Warden Toller and resolved to go in-camera at 20:30:29 .

CARRIED

C.M. 2018-06-45 14.2 SORTIR DU HUIS-CLOS | OUT OF IN-CAMERA

Il est proposé par le conseiller régional monsieur Donald Gagnon et résolu de sortir du huis-clos à 20:39:44 .

ADOPTÉE

It is moved by Regional Councillor Mr. Donald Gagnon and resolved to come out of the in-camera at 20:39:44.

CARRIED

C.M. 2018-06-46 15 RESSOURCES HUMAINES | HUMAN RESOURCES

Il est proposé par le conseiller régional M. Winston Sunstrum et résolu que la MRC de Pontiac obtienne des citations de deux (2) compagnies privées pour faire un sondage interne.

Il est également résolu que ces citations soient soumises au Comité des ressources humaines pour approbation et que les coûts soient partagés avec tous les maires pour approbation et objection possible aux coûts.

ADOPTÉE

It is moved by Regional councillor Mr. Winston Sunstrum and resolved that the MRC Pontiac obtain quotes from two (2) private companies to do an internal survey.

It is also resolved that these quotes be brought to the Human Resources Committee for approval and that the costs be shared with all mayors for approval and possible objection to the costs.

CARRIED

C.M. 2018-06-47 16 FERMETURE | CLOSING

Il est proposé par le conseiller régional monsieur Maurice Beauregard et résolu de terminer la rencontre du conseil régional de la MRC Pontiac du à 20:42:09.

ADOPTÉE

It is moved by Regional councillor Mr. Maurice Beauregard and resolved to close the meeting of of the Regional County at 20:42:09

CARRIED

Bernard Roy
Directeur général et secrétaire-trésorier

Jane Toller
Préfète